

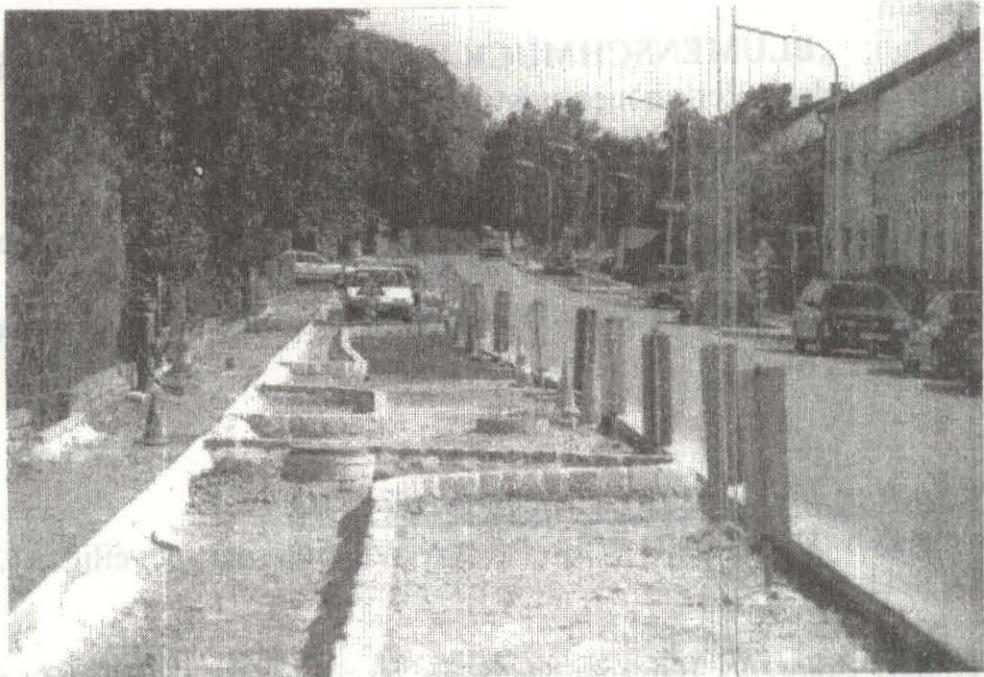


# Gemeinde- KURIER

Sierndorf, -Höbersdorf, - Oberhautzenthal, - Obermallebarn, - Senning, -  
Oberolberndorf, - Unterhautzenthal, - Untermallebarn, - Unterparschenbrunn

47. Ausgabe - Juni 1998

**Es ist geschafft!**



Die Arbeiten an der Ortsdurchfahrt Sierndorf und die Errichtung der Nebenanlagen wurden dieser Tage abgeschlossen. Die Gestaltung der Nebenanlagen und der Plätze vor dem Gemeindeamt und dem Kaufhaus Hahn erfolgte mit finanzieller Unterstützung der NÖ Landesregierung. Bei den Pflasterungsarbeiten konnten Pflastersteine aus der Bahnstraße verwendet werden. Sowohl bei der Gestaltung als auch bei der Erstbepflanzung wurde auf die Wünsche der Anrainer eingegangen. Dank gebührt allen Anrainern, die sich bereit erklärt haben, an der Pflege der Grünflächen mitzuwirken.

Mit freundlichen Grüßen

*Silvius Pörscher*

## Was ist los in unserer Großgemeinde?

9. Juni: „**KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG**“ durch Herrn Dr. Schoderböck bzw. Herrn Dr. Hetfleisch; Gemeinde: 16.30 - 18.00 Uhr
- 11., 13. und 14. Juni: „**FEUERWEHRHEURIGER**“ in Unterparschenbrunn
13. Juni: „**FUSSBALL**“ : Sierndorf – Ulrichskirchen, 16.30 Uhr
14. Juni: „**TENNIS**“: Sierndorf – Maissau, 9.00 Uhr
- „**PFARRFEST**“ in Höbersdorf, Pfarrhof
20. Juni: „**SONNWENDFEIER**“ der ÖVP-Frauenbewegung Sierndorf, ab 18.30 Uhr im Erholungszentrum Sierndorf
- „**SONNWENDFEIER**“ des Dorferneuerungsvereins Oberolberndorf ab 20.00 Uhr in Oberolberndorf
23. Juni: „**KLASSENABEND der Musikschule Sierndorf**“, Blockflöten- und Klarinettenklasse Karin Huf und Keyboard- und Akkordeonklasse Margit Haller, Gemeindezentrum, Beginn: 17.00 Uhr
26. – 28. Juni: „**FEUERWEHRHEURIGER**“ in Sierndorf
28. Juni: „**PFARRFEST**“ in Senning
17. – 19. Juli: „**SOMMERNACHTSFEST**“ des SV Sierndorf, im Erholungszentrum
24. Juli: „**BLUMENSCHMUCKAKTION**“ – Bewertung, Sierndorf und Oberolberndorf; Verschönerungsverein
14. – 16. August: „**STADELFEST**“ der FF Unterhautzentel
15. August: **SEGNUNG** des neuen KLF der FF Unterhautzentel
21. – 23. August: „**FEUERWEHRHEURIGER**“ in Oberolberndorf
28. – 30. August: „**FEUERWEHRHEURIGER**“ in Senning
2. September: „**BLUTSPENDEAKTION**“ in Senning, Pfarrheim Senning, 18.00 – 21.00 Uhr

## Verhalten bei Verkehrsunfällen mit Wild

Bei einem Unfall mit Wild ist unverzüglich der jeweiligen Jagdleiter zu verständigen.

Sierndorf: Mahrer Leopold

Sierndorf-Coloredo: Harrauer Manfred

Oberolberndorf: Aichmann Franz

Senning: Kneissl Franz

Höbersdorf: Engelbrecht Gerhard

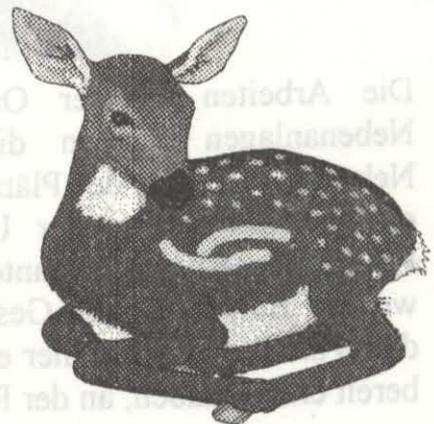
Untermallebarn: Kronberger Alois

Obermallebarn: Reibenwein Karl jun.

Unterhautzentel: Dannerbauer Rudolf

Oberhautzentel: OSR Dir. Schuller Walter

Unterparschenbrunn: Hegeringleiter Fertner Friedrich



## Neue Wasserleitung für „Untermallebarn“

Im außerordentlichen Haushalt sind für den Wasserleitungsbau in Untermallebarn S 3.500.000,- vorgesehen. Die durchgeführte Befragung der Bewohner der KG Untermallebarn hat gezeigt, dass mit deutlicher Mehrheit der Anschluss an die in der Großgemeinde bestehende Ringwasserleitung und somit die vorrangige Versorgung mit „Stockerauer“ Wasser gewünscht wird.

Der Wasserleitungsbau geht Hand in Hand mit den Kanalbauarbeiten. In der „Fabrikssiedlung“ konnten die Arbeiten bereits abgeschlossen werden. Auch die der Abwasserbeseitigung dienenden Pumpwerke werden bereits technisch ausgerüstet. Die Wasserleitungs- und Kanalbauarbeiten in Untermallebarn sollen noch heuer beendet werden.

## Postamt wird saniert

In den Sommermonaten wird das Postamt Sierndorf renoviert.

Der Amtsbetrieb kann aber trotzdem in vollem Umfang aufrechterhalten werden.

**VIV**

Die Versicherung.

Besser als die Konkurrenz erlaubt.

**MANFRED SCHNABEL**

Inspektor  
2011 Unterhautzenthal

0664/3402686

02266/632 81, Fax: 684 70

VOLKSFÜRSORGE-JUPITER

Allgemeine Versicherungs-AG

2000 Stockerau, Josef-Sandhofer-Straße 4

## Neuer Grünschnittplatz in der KG Sierndorf

Seit Samstag, dem 2. Mai 1998, sind die beiden Sierndorfer Grünschnittplätze (am Pulverhofweg und in der verlängerten A. Schwarz-Gasse/Erholungszentrum) geschlossen.

Weitere Ablagerungen an diesen beiden aufgelassenen Grünschnittplätzen sind gegen Strafe verboten!

Ein neuer, abgegrenzter Grünschnittplatz wurde am Gelände der Bodenaushubdeponie errichtet.

Die Öffnungszeiten dieses Grünschnittplatzes sind mit denen der Bodenaushubdeponie identisch:

**Dienstag: 14.00 Uhr – 17.00 Uhr**

**Samstag: 08.00 Uhr – 11.00 Uhr**

Beachten Sie bitte, dass für Grasschnitt ein eigener Container zur Verfügung steht. **Grasschnitt bitte nur in diesen Container leeren!**

Bis auf weiteres ist die Nutzung dieses Grünschnittplatzes für alle GemeindebürgerInnen unserer Großgemeinde kostenlos.

Weitere Möglichkeiten zur Grünschnittentsorgung:

- **Biotonne** für kleinere Mengen. Sollten Sie eine Biotonne brauchen, so wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt. Kosten: 250,80 inkl./Jahr.
- **Eigenkompostierung.** Unterlagen liegen am Gemeindeamt auf.
- **Häckseldienst** für Gartenabfälle. Die ersten 10 Minuten sind kostenlos, für längere Arbeiten werden S 120,- pro 10 Minuten verrechnet. Information erhalten Sie am Gemeindeamt.

## Wohin mit dem Niederschlagswasser?

Beim Anschluss des Hauskanals an das öffentliche Kanalnetz stellt sich für viele Gemeindebürger die Frage, ob es nicht sinnvoll wäre, nur Schmutzwässer in das Kanalsystem einzuleiten. Denn dies ist um 10 % billiger als die Einleitung von Schmutz- und Regenwasser.

Dazu sei festgehalten, dass die Versickerung von Niederschlagswasser auf privaten Grundstücken bewilligt werden kann, wenn

- dadurch keine Gefährdung von Bauwerken durch Unterwaschung oder Vernassung eintreten kann,
- eine entsprechende Sickerfähigkeit des Bodens gegeben ist,
- keine Verunreinigung des Grundwassers zu erwarten ist.

Für die dezentrale Versickerung von nicht schädlich verunreinigtem Niederschlagswasser (von Dachflächen, Terrassen, ...) stehen folgende Lösungen zur Verfügung:

- Flächenversickerung
- Drainrohrversickerung
- Schachtversickerung

Das flächenhafte Versickern von Niederschlagswasser ist die ökologisch sinnvollste Lösung.

### Flächenversickerung

Durch geeignete Maßnahmen ist für eine möglichst gleichmäßige Verteilung der zu versickernden Wassermengen zu sorgen.

Richtwert: Für die Versickerung des auf einem Quadratmeter befestigter Fläche (Projektion) fallenden

Niederschlagswassers ist bei horizontalem Gelände eine begrünte Versickerungsfläche von 3 Quadratmetern erforderlich.

### Drainrohrversickerung

Das Niederschlagswasser wird unterirdisch in einen in Kies gebetteten perforierten Rohrstrang (Drainrohr) geleitet.

Der Kiesfilter soll gegenüber dem umgebenden Boden mit einem Filterfließ geschützt werden.

Ein vorgeschalteter Ausgleichsbehälter mit Absetzeinrichtung ist vorzusehen.

Richtwert: Bei einem Querschnitt der Drainrohrversickerung von 30 x 30 cm und einem Drainrohrdurchmesser von 10 cm ist für die Versickerung des auf einen Quadratmeter befestigte Fläche fallenden Niederschlagswassers eine Drainrohlänge von 0,45 m und ein Zwischenspeichervolumen von 5 l erforderlich.

### Schachtversickerung

Das Niederschlagswasser wird in einem durchlässigen Schacht aus Betonringen zwischengespeichert und verzögert in den Untergrund abgegeben.

Im Sohlebereich ist eine Filterschicht vorzusehen.

Der Abstand zwischen der Schachtsohle (Oberkante der Filterschicht) und dem höchsten Grundwasserstand darf 2 m nicht unterschreiten!

Richtwert: Für die Versickerung des auf einen Quadratmeter befestigte Fläche fallenden Niederschlags-

wassers ist ein Speichervolumen von 20 l erforderlich.

**Beachten Sie bitte!**

- In drainierten Gebieten ist keinerlei Versickerung zulässig.
- Das Einleiten von Niederschlagswasser in Brunnen ist grundsätzlich verboten!
- Es ist nicht zulässig, Regenwässer in Schmutzwasserkanäle zu leiten.
- Das Versickern von Niederschlagswasser ist ohne Ausnahme **anzeigepflichtig!**

Weitere Auskunft zum Thema „Versickerung“ erteilt die an der Bezirkshauptmannschaft Korneuburg ansässige Wasserrechtsbehörde!

**Renovierung der Kapelle in Oberolberndorf**

Das Dach der im Gemeindebesitz befindlichen Kapelle Oberolberndorf ist in einem sanierungsbedürftigen Zustand.

Um größere Schäden zu vermeiden, beschloss der Gemeinderat die Neueindeckung der Kapelle.

Die Dachdeckerarbeiten (Unterspannfolie und Deckung mit „Biberschwanz“-Dachziegeln) wurden an die Firma Jecho vergeben (Auftragssumme: S 196.920,-/ inkl. MwSt).

Mit den Spenglerarbeiten wurde die Firma Fleischmann (S 64.840,-/inkl. MwSt.) betraut.

Die Arbeiten werden noch im Juni durchgeführt.

In der KG Oberolberndorf werden – als Beitrag zur Dachsanierung - ein „Herbstfest“ und eine Sammlung veranstaltet.

S i c h e r   g a n z   n a h  
**Die V Niederösterreichische**  
V e r s i c h e r u n g

Ihr Betreuungsteam

Herr Karl Waltner Tel. 02267/3290	Frau Alexandra Planer Tel. 02267/2261
--------------------------------------	--

Büro: Rudolf-Hirsch-Straße 3  
2000 Stockerau  
Tel. 02266/62410

**Baumaßnahmen in KG Oberhautzentäl**

Die Verbindungsleitung vom Hochbehälter Unterparschenbrunn nach Oberhautzentäl ist fertiggestellt. Zur Inbetriebnahme dieser Leitung fehlt nur noch der Übergabeschacht zur Einbindung in die Ortswasserleitung von Oberhautzentäl.

Auch die Arbeiten der EVN – Gasversorgung und Verkabelung der Niederspannungsleitungen – verlaufen zufriedenstellend.

Planen Sie eine Feier?  
...dann sprechen Sie mit uns!



**Gasthaus Kiefer**  
Unterparschenbrunn, Tel. 02267/2777

### „Ehemaliges Gemeindeamt“

Das im Gemeindebesitz befindliche Haus Wiener Straße 8 wird derzeit von der Gendarmerie und von Dr. Steinreiter genutzt.

Über den Winter waren auch Überlegungen angestellt worden, im Obergeschoß ab 1998/99 eine Kindergartengruppe unterzubringen. Da nun auf der Warteliste für einen Kindergartenplatz wesentlich weniger Kinder aufscheinen, als ursprünglich angenommen, ist die Errichtung dieses eingruppigen Kindergartens derzeit nicht notwendig. Trotzdem wird demnächst mit der notwendigen Gebäudesanierung begonnen. Im Sommer werden Dach und Dachrinnen saniert, auch die desolaten Fenster werden eventuell noch heuer durch neue ersetzt.

### Straßenbauarbeiten

In der Gemeinderatssitzung vom 16. April beschloss der Gemeinderat einstimmig die Vergabe folgender Straßenbauarbeiten:

- Abfräsen und Asphaltierung der Zelkinggasse: S 462.120,-
- Asphaltierung der beiden Sackgassen im Bereich des ehemaligen Sportplatzes: S 242.020,-
- Gehsteig- und Künettenwiederherstellung in der Waldstraße und in der Bachgasse: S 393.800,-
- Asphaltierung eines Gehsteiges in Senning: S 79.190,-
- Errichtung und Asphaltierung eines Straßenstückes in der Baumstattsiedlung (KG Unterhautzentel): S 128.290,-

- Asphaltierung (Sanierungsarbeiten) vor dem FF-Haus in Unterparschenbrunn: S 20.831,-  
Die Arbeiten wurden an die Firma Ilbau vergeben, das Auftragsvolumen umfasst S 1.326.251,- (zuzüglich Mehrwertsteuer).

Weiters wurden diverse kleinere Straßenwiederinstandsetzungsarbeiten in der KG Höbersdorf einstimmig an die Firma Leithäusl vergeben (S 169.740,- zzgl. MwSt).

### Teilweise Aufstockung der Volksschule

Nachdem im Vorjahr der Turnsaal der Volksschule vollständig saniert und ein Geräteraum zugebaut wurde, erfolgt nun eine weitere bauliche Veränderung.

Der ebenerdige Teil unserer Volksschule, in dem der Heizraum und die Zentralgarderobe situiert sind, wird aufgestockt. Ein Raum für Textiles Werken und ein zusätzlicher Gruppenraum werden die akute Raumnot in unserer Schule beheben. Das Projekt ist mit 4,6 Millionen Schilling budgetiert. Der Großteil der Bauarbeiten soll in den Monaten Juli und August durchgeführt werden, damit der Schulbetrieb nicht beeinträchtigt wird.

### O. Med. Rat Dr. Josef Zottl-Park

In Anerkennung um die großen Verdienste um die Bevölkerung benannte der Gemeinderat die Grünanlage im Bereich Wiener Straße und Bahnstraße nach unserem beliebten und allseits geschätzten „Altgemeindefarther“ Dr. Josef Zottl.

### „Aktion Landeshauptstadt“

Die Schülerinnen und Schüler der beiden vierten Klassen unserer Volksschule befassten sich im Frühjahr eingehend mit unserer Landeshauptstadt.

Auch ein Besuch St. Pöltens stand auf dem Programm.

*„Um halb acht stiegen wir in den bestellten Bus, der uns direkt nach St. Pölten brachte.*

*Nach einer einstündigen Fahrt waren wir im Herzen Niederösterreichs angekommen. Nun schauten wir uns eine Multimediaschau im Festsaal der HTL an.*

*Nach dem Film lernten wir unsere Führerin kennen. Sie hieß Liane Steinprinz.*

*Dann stürzten wir uns ins Abenteuer. Die Führerin zeigte uns viele Sehenswürdigkeiten, unter anderem auch den Dom.*

*Anschließend wurde uns in der Mensa das Essen serviert. Manche Kinder kauften sich auch ein Eis.*

*Dann stiegen wir in den Bus und besichtigten St. Pölten von dem Bus heraus. Auch das Landhaus lernten wir kennen. Wir wollten den Herrn Landeshauptmann Erwin Pröll treffen. (Dabei war das gar nicht geplant!) Er hatte leider auch keine Zeit für uns.*

*Nachher führen wir zum Klangturm. Dort war es am lustigsten.*

*Es war ein sehr schöner Tag für die zwei vierten Klassen.“*

*(Verena Griesmayer und Birgit Ludwig, Schülerinnen der 4 b)*

### Fotowettbewerb

#### „Kleindenkmäler in Sierndorf“

Die ARGE Sierndorf-Kleindenkmäler und die Raiffeisenbank Sierndorf veranstalten einen Fotowettbewerb zum Thema „Kleindenkmäler in der Großgemeinde Sierndorf“.

Pro Teilnehmer kann je Jahreszeit ein Farbfoto (Größe: 10 x 15 cm) bis spätestens 15. Oktober in der Raiffeisenbank Sierndorf abgegeben werden.

Die schönsten Fotos werden von einer Fachjury ausgewählt und für den Kalender 1999 verwendet.

Tolle Preise im Gesamtwert von S 6.000,- sind zu gewinnen.

#### Musikschule Sierndorf

Die junge Pianistin **Verena Raszkiewicz** aus der Musikschule Sierndorf (Klasse Cecilia Chen) hat am Sonntag, dem 8. März, mit „gutem Erfolg“ am Landeswettbewerb des NÖ Musikschulwerkes in Schloss Zeillern teilgenommen.

Wir gratulieren herzlich.

Am Dienstag, dem 23. Juni 1998, findet im Gemeindezentrum Sierndorf ein Klassenabend der Blockflöten- und Klarinettenklasse Karin Huf und der Keyboard- und Akkordeonklasse Margit Haller statt.  
Beginn: 17.00 Uhr  
(Mag. Rudolf Rohrer)

#### „Was macht die Gemeinde mit meiner Müllgebühr?“

Diese Frage, die sich viele Gemeindebürger stellen, umfasst einen komplexen Themenbereich. Mit Hilfe der Kostenaufstellung

1997 soll versucht werden, Ihnen einen groben Überblick über die anfallenden Kosten zu geben.

- Allein an Kosten für den Restmülltransport und die Deponierung des Restmülls fielen S 636.000,- an.
- Biomülltransport und Biomülldeponie wurden mit S 383.000,- in Rechnung gestellt.
- Abtransport und Deponierung des Sperrmülls verursachten Kosten in der Höhe von S 193.000,-.
- Für die Entleerung der Papiercontainer wurden S 108.000,- bezahlt.
- Mit S 85.000,- schlug sich die Entsorgung der Problemstoffe zu Buche.
- S 73.000,- fielen an Häckselkosten an.

Diese Aufzählung ließe sich noch eine Weile fortsetzen.

Abschließend noch ein aktueller Betrag aus dem heurigen Jahr: Die Sperrmüllsammlung (13. – 15. Mai) verursachte Kosten in der Höhe von S 111.630,91.

Wir müssen in Sachen Müll mehr Kostenbewusstsein entwickeln.

Müllvermeidung und Mülltrennung sind von uns noch gewissenhafter zu betreiben. Sauberhalten der Sammelplätze und überlegtes Entsorgen (z.B. Sperrmüll aus Holz zum Heizen verschenken) sollte von uns allen praktiziert werden.

Nur wenn wir alle diese Prinzipien einhalten, kann das weitere

Ansteigen der Entsorgungskosten in Grenzen gehalten werden.

### Stinkt auch Ihre Biotonne „zum Himmel“?

Wenn Biomüll gesammelt wird, entsteht durch Nässebildung Fäulnis mit unangenehmem Geruch. Biomüll wird insbesondere in der warmen Jahreszeit zur Stinkbombe, außerdem verhindern Nässe und Fäulnis die Kompostierung des Biomülls.

**BIOfex** beseitigt - nach Angaben des Herstellers - dieses Problem garantiert. BIOfex ist ein Feingranulat aus dem natürlichen, nachwachsenden Rohstoff Stroh. Hergestellt nach einem patentierten Verfahren garantiert BIOfex eine zuverlässige Wirkung – ohne chemische oder organische Zusätze. Die extrem schnelle Saugbindung absorbiert Nässe, verhindert Fäulnis, stoppt den Gestank und beschleunigt die Kompostierung.

BIOfex erhalten Sie im gut sortierten Fachhandel. In unserer Großgemeinde können Sie BIOfex im **Raiffeisenlagerhaus in Sierndorf** erwerben.

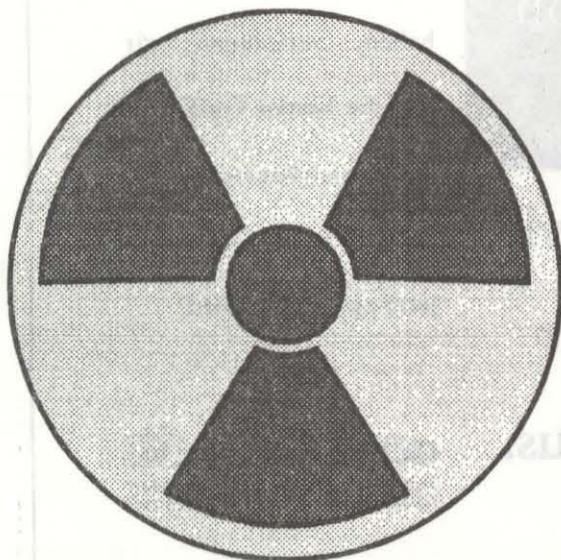
Am Gemeindeamt liegt eine Vielzahl interessanter Broschüren zur freien Entnahme auf.

Greifen Sie bitte zu!

## Verhalten bei Strahlengefahr

„Der Teufel soll zwar nicht an die Wand gemalt werden“, aber 12 Jahre nach Tschernobyl muss leider das richtige Verhalten bei Strahlengefahr wieder in Erinnerung gerufen werden.

- Während des Durchzugs der radioaktiven Wolke sollte man den Aufenthalt im Freien meiden, um möglichst wenig mit dem Fallout in Kontakt zu kommen.
- Fenster und Türen schließen, Lüftungen abschalten, Räume mit wenig Fenster- und Türöffnungen bevorzugen, Zugluft meiden.
- Staubabsorbierende Raumfilter verwenden.
- Beim unbedingt notwendigen Aufenthalt im Freien sollte leicht zu reinigende Kleidung mit glatten Oberflächen (Regenschutz) getragen werden.
- Vor dem Betreten der Wohnung/ des Hauses ist diese Kleidung nach Tunlichkeit abzulegen und durch Abbrausen vom radioaktiven Staub zu reinigen.
- Wäsche nicht im Freien trocknen.
- Nach dem Durchzug der radioaktiven Wolke, also dann, wenn der Fallout sich aus der Luft auf den Boden abgelagert hat, ist Reinlichkeit in jeder Hinsicht erforderlich.
- Fußböden, Fensterbänke, Heizkörper und Lampen feucht reinigen. Teppiche einschäumen und absaugen.
- Täglich gründlich duschen, Hände und Bart besonders gründlich waschen.
- Haus und unmittelbare Umgebung (Zufahrten, Aufgänge) mit Wasserschlauch reinigen.
- Bei allen Reinigungsarten Staubaufwirbelung vermeiden.
- Kein Obst und Gemüse aus dem Garten essen. Gemüse aus Glashaus bevorzugen.
- Nach Möglichkeit Lebensmittel verwenden, die noch vor der radioaktiven Belastung hergestellt wurden (Vorrat!) oder solche bevorzugen, die nur gering belastet sind.
- In jedem Fall sollten die Ratschläge und Anordnungen der Behörden beachtet werden (Radio, Fernsehen, Printmedien, Anschläge, Lautsprecherdurchsagen).



(Eine Information des Österreichischen Zivilschutzverbandes – Entnommen der Broschüre „Strahlenschutz“ des BMfI, Abt. IV/1, Am Hof 4, 1014 Wien)

## „Zahlenspielerei“ zu den vergangenen Wahlen

Die Tabellen veranschaulichen Ergebnisse der vergangenen Landtags- und Bundespräsidentenwahl. Es sind die jeweils besten Ergebnisse der wahlwerbenden Parteien bzw. Kandidaten innerhalb der Großgemeinde angeführt.

### Landtagswahl, 22. März 1998

Partei	bestes Ergebnis		schlechtestes Ergebnis	
ÖVP	Unterparschenbrunn	82,73 %	KG Sierndorf	40,42 %
SPÖ	KG Sierndorf	33,44 %	Senning	4,46 %
FPÖ	Oberolberndorf	21,05 %	Unterparschenbrunn	8,18 %

Das beste Ergebnis der anderen wahlwerbenden Parteien erreichten die „Grünen“ mit 5,26 % in Oberolberndorf.

### Bundespräsidentenwahl, 19. April 1998

Kandidat	bestes Ergebnis		schlechtestes Ergebnis	
Mag. Knoll	Oberolberndorf	12,09 %	Oberhautzentral	4,10 %
Dr. Schmidt	Obermallebarn	9,49 %	Unterparschenbrunn	1,83 %
Dr. Klestil	Unterparschenbrunn	85,32 %	Obermallebarn	65,82 %
R. Lugner	KG Sierndorf	11,54 %	Unterparschenbrunn	2,75 %
K. Nowak	Untermallebarn	2,76 %	Unterparschenbrunn	0,00 %

Unsere hervorragenden  
ausgebildeten Techniker  
und Handwerker haben  
schon viele Träume verwirklicht.

Mit Ihren persönlichen  
Wünschen und Vorstellungen  
erarbeiten wir von der Planung bis zum  
Innenausbau eine für Sie  
maßgeschneiderte Lösung.

Wenn Sie  
eine Vision  
haben,  
machen wir  
daraus Ihr  
Traumhaus.

Und da wir uns seit  
jeder dem guten alten  
Handwerk verpflichtet  
haben, verwenden wir  
nur die besten Qualitäts-  
und Massivbaustoffe.

Wir freuen uns schon  
jetzt auf Ihren Anruf.

**GÖTZINGER** 

Gesellschaft m. b. H. – 2013 Göllersdorf  
Pfarrgasse 39 – Telefon: (02954) 23 21-0

# TAXI "4U"

0664/184 08 08

Ab sofort!  
FOR YOU

Andreas LIST, Oberolberndorf

Jetzt auch in der Gemeinde  
Sierndorf!

Bequem und sicher  
bis zu 5 Personen  
im Ford Galaxy

Mo – Do: ganztägig bis 0.30 Uhr

Fr – Sa: ganztägig bis in die frühen Morgenstunden

Sonntag: Ruhetag, ev. Fahrten auf Vorbestellung

Fahrten zu und vom Heurigen, Party's od. anderen Festen

Pendl-Dienste

Flughafentransfer

Transfer zu Bahnhöfen

Fahrten zu Ärzten, Krankenhäuser u. Tierärzten

Krankentransporte (Verrechnung m.d. Krankenkasse möglich!)

etc., etc.

Wir bitten um Vorbestellung, sind aber auch  
kurzfristig für Sie erreichbar.

0664 /184 08 08

Vorbehaltlich Änderungen.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Donnerstag, 20. August 1998**

Später einlangende Manuskripte können nicht berücksichtigt werden!

## PEUGEOT-Fahrer - Achtung!

- Neu- und Gebrauchtwagen **Peugeot 406-Dynamik auf den ersten Blick**
- Eintausch
- Finanzierung
- Leasing
- Service
- Reparatur - § 57a
- Ersatzteile
- Reifendienst
- Zubehör



**PEUGEOT**

**Autohaus Sierndorf**

2011 Sierndorf, Bahnstraße 20

Tel. 02267/2275-0

Ihr Peugeot-Partner

Dr. Gerhard Schachner  
prakt. Arzt  
2011 Sierndorf

Die Anpassung der österreichischen Gesetze an die der EU, hat im Bereich des Führerscheingesetzes teilweise gravierende Änderungen mit sich gebracht. Ein in der ganzen EU einheitlicher Führerschein gehört ebenso dazu, wie die Neueinteilung der bisherigen FS-Klassen (A, B, etc.) in Gruppen (Gruppe 1, Gruppe 2).

Eine der wichtigsten Neuregelungen betrifft die medizinischen Untersuchungen. Die bisher ausschließlich dem Amtsarzt vorbehaltenen Untersuchungen können nun auch durch den niedergelassenen praktischen Arzt durchgeführt werden. In Sierndorf sind dies: Dr. SCHACHNER und Dr. REINTHALER:

In der Ordination Anton Schwarzgasse 38 können folgende Personengruppen ab sofort untersucht werden:

- 1) Führerscheinanwärter aller FS-Gruppen und Klassen ( A bis G)
- 2) Wiederholungsuntersuchungen der Klassen (C und D)

Die Inhaber der Lenkerberechtigung C und D müssen zukünftig alle 5 Jahre, ab dem 60. Lebensjahr alle 2 Jahre zur verkehrsmedizinischen Untersuchung.

**ACHTUNG:** Führerscheininhaber der Klasse C, die älter als 45 Jahre sind, müssen sich bis Oktober 1998 einer Tauglichkeitsuntersuchung unterzogen haben, um die Lenkerberechtigung der Klasse C zu behalten.

Auch weiterhin zum Amtsarzt müssen folgende Personen:

- 1) Patienten nach einem Herzinfarkt
- 2) Patienten mit einem Herzschrittmacher
- 3) Patienten mit Zuckerkrankheit, die mit Tabletten oder Insulin behandelt werden
- 4) Patienten mit Arm- oder Beinprothesen
- 5) Patienten mit sonstigen schweren Gesundheitsstörungen

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Die telefonische Anmeldung zu den Führerscheinuntersuchungen kann während der Ordinationszeiten erfolgen.

DR. REINTHALER

## **Bitte, so nicht!**

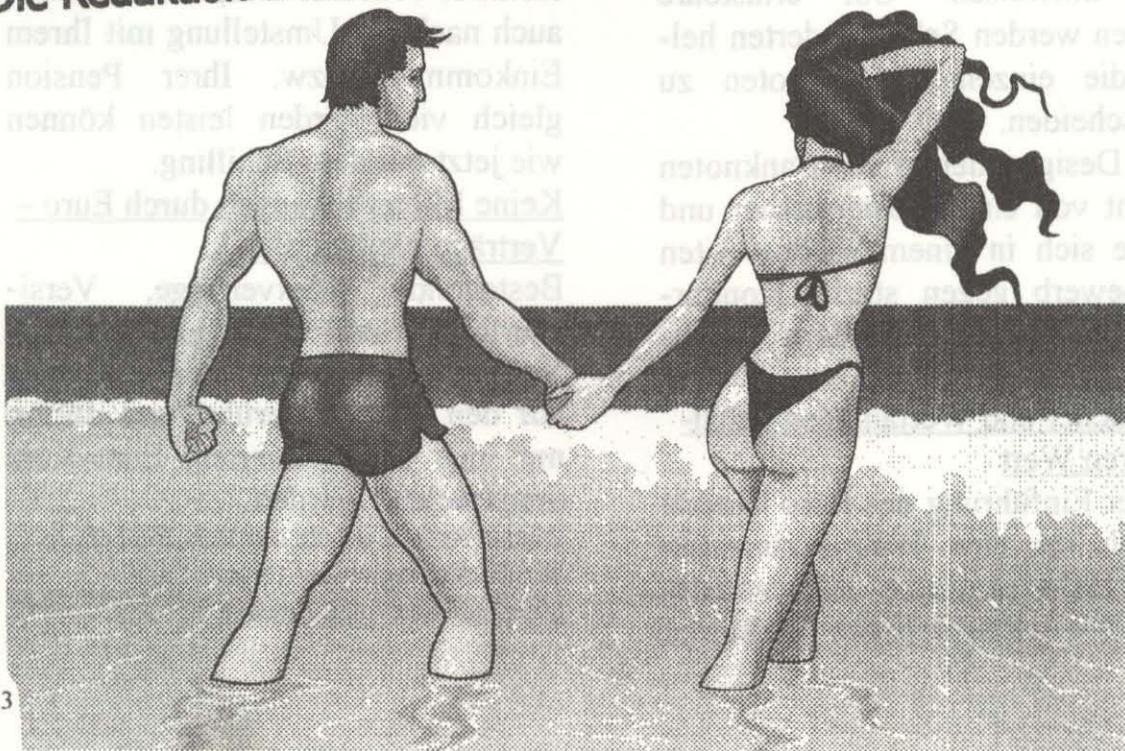


Liebe Landwirte, behandeln Sie bitte die Feldwege schonender! Diese Bitte richtet sich an die wenigen „schwarzen Schafe“ unter den Landwirten, die nicht einmal die primitivsten Regeln betreffend „Mein Traktor und der Feldweg“ einhalten.

Am liebsten würden diese auch die Feldwege umackern, um ihre Anbaufläche zu vergrößern! Auch die Belastung durch das andauernde Ab- und Zufahren beim Umdrehen mit schwerem Gerät hält kein Feldweg aus.

Jene, die am gedankenlosesten mit diesem öffentlichen Gut umgehen, „schreien“ am lautesten nach dessen Sanierung. So bitte nicht!

## **Die Redaktion wünscht einen erholsamen Urlaub!**



## Der EURO kommt (2)

Anfang Mai beschloss der Europäische Rat die Teilnahme von Österreich, Italien, Deutschland, Frankreich, Spanien, Portugal, Belgien, Niederlande, Luxemburg, Finnland und Irland am Euro.

### 1 Euro = 100 Cent

Damit wird die neue Währung genauso unterteilt, wie das bisher von Schilling und Groschen gewohnt war. Die Vorderseite zeigt den Wert der Münze und sieht in allen Staaten gleich aus. Die Rückseite seiner Münzen darf jedes Land selbst gestalten. Das heißt, dass die „österreichischen“ Euro-Münzen auf der Rückseite anders aussehen werden als jene aus Italien oder Deutschland. Gezahlt werden kann damit aber in allen teilnehmenden Staaten.

### Der Euro ist ein „Österreicher“

Die Scheine unterscheiden sich in der Größe, Farbgebung und in den Motiven. Wie unsere derzeitigen Schilling-Banknoten wird auch der Euro modernste Sicherheitsmerkmale aufweisen. Gut ertastbare Zeichen werden Sehbehinderten helfen, die einzelnen Banknoten zu unterscheiden.

Das Design der Euro-Banknoten stammt von einem Österreicher und konnte sich in einem europaweiten Wettbewerb gegen starke Konkurrenz aus anderen Ländern durchsetzen.

### Sparbücher und Wertanlagen behalten ihren Wert

Bei der Einführung des Euro handelt es sich um eine Währungsumstellung, nicht um eine Währungsreform. Die wirtschaftliche Stärke der

„Euro-Teilnehmer“ stellt sicher, dass es durch die Umstellung zu keiner Geldentwertung (Inflation) kommen wird. Daher behalten sämtliche Sparguthaben und andere Wertanlagen ihren Wert.

Die Umstellung Ihres Sparbuches von Schilling auf Euro wird von Ihrer Bank spätestens ab dem 1. Jänner 2002 zum fixen Umrechnungskurs ohne zusätzliche Kosten durchgeführt.

### Silbermünzen

Gleiches gilt für auf Schilling lautende Silbergedenkmünzen: Besitzer von Silbergedenkmünzen erhalten beim Umtausch den dem Schilling-Nennwert entsprechenden Gegenwert in Euro.

### Einkommen und Pensionen bleiben unverändert

Bei der Umstellung vom Schilling auf den Euro wird in bestehende Kollektivverträge und Pensionen nicht eingegriffen. Ihr Einkommen bzw. Ihre Pension wird lediglich mit dem Umrechnungskurs von Schilling in Euro umgerechnet.

Konkret bedeutet dies, dass Sie sich auch nach der Umstellung mit Ihrem Einkommen bzw. Ihrer Pension gleich viel werden leisten können wie jetzt mit dem Schilling.

### Keine Mieterhöhungen durch Euro – Verträge bleiben gleich

Bestehende Mietverträge, Versicherungen und auch alle anderen Verträge bleiben von der Umstellung auf den Euro unberührt und dürfen nur mit dem fixierten Euro-Kurs umgerechnet werden.

Dieser Artikel wurde der Info-Broschüre der Bundesregierung „Neues Geld - gleicher Wert“ entnommen

# TENNISCLUB SIERNDORF

informiert

## Liebe Tennisfreunde und Tennisbegeisterte !

Im vergangenen Jahr 1997 wurde ein Jugendtraining mit 18 Teilnehmern durchgeführt. Trainingsbeginn war der 29. April 1997, es hat an 23 Tagen stattgefunden und endete am 21. Oktober 1997. Das Training fand jeden Dienstag in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr, mit 6 Gruppen zu je 3 Jugendlichen statt. Mit der Durchführung des Trainings wurden zwei engagierte und erfahrene Trainer beauftragt, die in der österreichischen Staatsliga als Spieler tätig sind. Der Kostenbeitrag pro Kind konnte mit S 900,-- sehr niedrig gehalten werden, die Mehrkosten von S 15.100,-- wurden vom Tennisverein übernommen. Die Jugendlichen waren mit viel Freude und Eifer bei den Übungen dabei, in der Folge wurden zwei Freundschaftsspiele gegen den UTC-Stockerau durchgeführt. Das Jugendtraining findet auch heuer wieder im selben Rahmen statt.

Der TC Sierndorf nimmt im heurigen Jahr erstmals mit einer Herrenmannschaft an der Mannschaftsmeisterschaft beim NÖTV - Kreis Nordost Klasse 6 A teil. Unser erstes Spiel am 10. Mai 1998 gegen den UTC Guntersdorf/Großnondorf konnten wir mit 5:4 für uns entscheiden !

### Auslosung 1998

10.5.98	Guntersdorf/Großnondorf	- Sierndorf
17.5.98	Sierndorf	- Alberndorf
7.6.98	Mailberg 2	- Sierndorf
14.6.98	Sierndorf	- Maissau
21.6.98	Großmugl	- Sierndorf

Ersatztermine: 21.5./24.5./11.6./28.6./5.7.98

Aufstiegsspiele: 27.6./28.6./6.9.98

Wir ersuchen, unsere Mannschaft durch Ihre Anwesenheit zu unterstützen !

Seit Bestehen unseres Vereines gibt es jedes Jahr verschiedene Turniere und Freundschaftsspiele ( Damen , Herren, Jugend ). Für Trainingsmöglichkeiten, ob Anfänger oder Fortgeschrittene, stehen bewährte Trainer zur Verfügung.

Mit sportlichen Grüßen

TC Sierndorf

### Beitrittserklärung (an Herrn Gerhard Wunsch, 2011 Sierndorf, Anton-Schwarzg. 59)

Ich trete dem Tennisclub Sierndorf als förderndes Mitglied bei und unterstütze damit die Jugendarbeit des TC-Sierndorf mit einem Jahresbeitrag von ÖS 150,-- (+ freiwilliger Spende).

Familienname :

Vorname :

Anschrift :

Ort, Datum

Unterschrift

**Wir gratulieren zum 80. Geburtstag:**

Bernhart Johann	Obermallebarn 22
Scharf Margarethe	Oberhautzentel 48
Muth Johanna	Sierndorf, Schulstraße 1
Kupka Angela	Sierndorf, Wiener Straße 25



**Wir gratulieren zum 85. Geburtstag:**

Satzinger Franz	Höbersdorf 54
Schneider Maria	Unterhautzentel 32

**Wir gratulieren zum 90. Geburtstag:**

Heberger Johanna	Sierndorf, A. Schwarz-G. 24
------------------	-----------------------------

**Ein Besuch der Gemeindebücherei lohnt sich!**

Volksschule, Eingang Schulstraße 5

Dienstag, 17.00 Uhr - 18.00 Uhr

Freitag, 17.00 - 19.00 Uhr

In den Monaten Juli und August geschlossen!

Offenlegung gemäß Mediengesetz vom 12. Juni 1981, § 23, Abs. 1 - 4:

„Gemeinde-Kurier“ - Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Sierndorf, 2011 Sierndorf, Prager Straße 13.

Verantwortlicher Schriftleiter: Karl Falschlehner. Druck: Eigendruck. Verlagspostamt und Erscheinungsort: 2011 Sierndorf.

**Reden wir übers Leben. Braucht Ihre Pension Verstärkung?**



*Meine Vorsorge Meine Bank*  
**RAIFFEISENBANK SIERNDORF**



**OPTIMA "RONDO"**

**ARNAVER**   
2011 Sierndorf, Prager Str. 3, 0 22 67/24 10, Fax Dw.76

... das schönste Fenster  
in Kunststoff, Holz und  
Holz-Alu

**WIR SUCHEN**

**VERKAUFSBERATER für Fenster und  
Bauelemente - ausgezeichnete  
Verdienstmöglichkeit - Grundwissen  
erwünscht - Dienstbeginn ehestens!**

# FOTOWETTBEWERB

## "Kleindenkmäler in Sierndorf"



Veranstaltet von der  
ARGE Sierndorf-Kleindenkmäler und der Raiffeisenbank in Sierndorf  
im Zusammenhang mit der Gestaltung des  
Kalenders 1999 über Kleindenkmäler der Großgemeinde Sierndorf!

☺☺☺ Tolle Preise im Gesamtwert von öS 6.000.- zu gewinnen ☺☺☺

### Thema:

„Kleindenkmäler aus der Großgemeinde Sierndorf“  
pro Teilnehmer kann je Jahreszeit 1 Foto abgegeben werden.



Größe: 10 x 15, Farbfoto

- ✓ im Frühjahr
- ✓ im Sommer
- ✓ im Herbst

### Teilnahmebedingungen:

Die Auswertung erfolgt in 2 Altersgruppen, und zwar:

- ✓ bis 18 Jahre und
- ✓ über 18 Jahre



Die schönsten Fotos werden von einer Fachjury ausgewählt und für den Kalender 1999 verwendet. Der Teilnehmer ist mit der Abgabe der Bilder und deren Veröffentlichung einverstanden. Die Fotos verbleiben beim Veranstalter des Wettbewerbes. Ein Kostenersatz erfolgt nicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Abgabetermin:** spätestens 15. Oktober 1998 in der Raiffeisenbank in Sierndorf

**Nicht vergessen:** Name, Adresse und Alter angeben

